

Aviso de no discriminación y servicios de acceso en otros idiomas

La discriminación va en contra de la ley

Cumplimos con las leyes federales aplicables en materia de derechos civiles y no discriminamos por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (conforme al alcance de la discriminación por sexo de la Sección 1557 de la Ley de protección al paciente y atención médica asequible). No excluimos a las personas ni las tratamos de forma menos favorable por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

Ofrecemos a las personas con discapacidades modificaciones razonables y ayuda y servicios auxiliares gratuitos apropiados para que se comuniquen de manera efectiva con nosotros, tales como:

- Intérpretes de lenguaje de señas calificados
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)

Brindamos servicios gratuitos de asistencia de idiomas a las personas cuya lengua materna no es el inglés, que pueden incluir:

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

Si necesita modificaciones razonables, ayuda y servicios auxiliares apropiados, o servicios de asistencia de idiomas, comuníquese con nuestro coordinador de la Sección 1557 llamando al 1-800-832-9686 o enviando un correo electrónico a Section1557Coordinator@healthybluesc.com.

Si considera que no hemos cumplido con brindar estos servicios o que lo hemos discriminado de otra forma por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo enviando un correo electrónico a Section1557Coordinator@healthybluesc.com o llamando al 1-800-832-9686. Puede presentar un reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, envíe un correo electrónico a Section1557Coordinator@healthybluesc.com y se le brindará asistencia.

Además, puede presentar un reclamo de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, por medios electrónicos a través del Portal de Reclamos de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede encontrar formularios de reclamo en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Este aviso está disponible en el sitio web de Healthy Blue: www.HealthyBlueSC.com.

Acceso a Idiomas Extranjeros

Si usted o alguien a quien asiste es discapacitado/discapacitada y necesita asistencia de interpretación, tiene a su disposición ayuda en el número de contacto publicado en nuestro sitio web o que figura en los materiales incluidos con este aviso (TDD:711).

Las personas que no sepan leer o hablar Inglés, pueden solicitar ayuda gratuita de interpretación llamando a uno de los siguientes números correspondientes que se indican a continuación.

Si usted, o alguien a quien usted está ayudando, tiene preguntas acerca de este plan de salud, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 1-844-396-0183. (Spanish)

如果您，或是您正在協助的對象，有關於本健康計畫方面的問題，您有權利免費以您的母語得到幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請撥 1-844-396-0188。(Chinese)

Nếu quý vị, hoặc là người mà quý vị đang giúp đỡ, có những câu hỏi quan tâm về chương trình sức khỏe này, quý vị sẽ được giúp đỡ với các thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị miễn phí. Để nói chuyện với một thông dịch viên, xin gọi 1-844-389-4838 (Vietnamese)

이 건강보험에 관하여 궁금한 사항 혹은 질문이 있으시면 1-844-396-0187로 연락해 주십시오. 귀하의 비용 부담없이 한국어로 도와드립니다. (Korean)

Kung ikaw, o ang iyong tinutulungan, ay may mga katanungan tungkol sa planong pangkalusugang ito, may karapatan ka na makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang gastos. Upang makausap ang isang tagasalin, tumawag sa 1-844-389-4839. (Tagalog)

Если у Вас или лица, которому вы помогаете, имеются вопросы по поводу Вашего плана медицинского обслуживания, то Вы имеете право на бесплатное получение помощи и информации на русском языке. Для разговора с переводчиком позвоните по телефону 1-844-389-4840. (Russian)

إن كان لديك أو لدى شخص تساعد أسئلة بخصوص خطة الصحة هذه، فلديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث مع مترجم اتصل بـ 1-844-396-0189 (Arabic)

Si ou menm oswa yon moun w ap ede gen kesyon konsènan plan sante sa a, se dwa w pou resevwa asistans ak enfòmasyon nan lang ou pale a, san ou pa gen pou peye pou sa. Pou pale avèk yon entèprèt, rele nan 1-844-398-6232. (French/Haitian Creole)

Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions à propos de ce plan médical, vous avez le droit d'obtenir gratuitement de l'aide et des informations dans votre langue. Pour parler à un interprète, appelez le 1-844-396-0190. (French)

Jeśli Ty lub osoba, której pomagasz, macie pytania odnośnie planu ubezpieczenia zdrowotnego, masz prawo do uzyskania bezpłatnej informacji i pomocy we własnym języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer 1-844-396-0186. (Polish)

Se você, ou alguém a quem você está ajudando, tem perguntas sobre este plano de saúde, você tem o direito de obter ajuda e informação em seu idioma e sem custos. Para falar com um intérprete, ligue para 1-844-396-0182. (Portuguese)

Se tu o qualcuno che stai aiutando avete domande su questo piano sanitario, hai il diritto di ottenere aiuto e informazioni nella tua lingua gratuitamente. Per parlare con un interprete, puoi chiamare 1-844-396-0184. (Italian)

あなた、またはあなたがお世話をされている方が、この健康保険についてご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます。料金はかかりません。通訳とお話される場合、1-844-396-0185 までお電話ください。 (Japanese)

Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen zu diesem Krankenversicherungsplan haben bzw. hat, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Nummer 1-844-396-0191 an. (German)

اگر شما یا فردی که به او کمک می کنید سؤالاتی در باره ی این برنامه ی بهداشتی داشته باشید، حق این را دارید که کمک و اطلاعات به زبان خود را به طور رایگان دریافت کنید. برای صحبت کردن با مترجم، لطفاً با شماره ی 1-844-398-6233 تماس حاصل نمایید. (Persian-Farsi)

Ni da doodago t'áá háída biká'aná nílwo'ígíí díí Béeso Ách'ááh naa'níligi háá'ída yí na' ídíl kidgo, nihá'áhóót'i' nihí ká'a'doo wołgo kwii ha'át'íshíí bí na'ídołkidígi doo bik'é'azláagóó. Ata' halne'é la' bich'í' ha desdzhíh nínízingo, kojí' béesh bee hólne' 1-844-516-6328. (Navajo)

Vann du adda ebbah es du am helfa bisht, ennichi questions hend veyyich *deah health plan*, hend diah's recht fa hilf un information greeya in eiyah aykni shprohch unni kosht. Fa shvetza mitt en interpreter, roof deah nummah oh 1-833-584-1829. (Pennsylvania Dutch)